

Program Aláírási Űrlap

MBA/MBSA szám

U6705478

0470791.002

Szerződés száma

E6903999

Megjegyzés: Adja meg az alábbi dokumentumokra vonatkozó aktív számot. A Microsoft előírja, hogy vagy itt szerepeljen a kapcsolódó aktív szám, vagy alább újként legyen feltüntetve.

A jelen űrlap alkalmazásában az „Ügyfél” jelentése az aláíró jogalany, Beléptetett Társvállalat, Kormányzati Partner, Intézmény vagy a mennyiségi licencprogram szerződését megkötő egyéb fél.

Ez az aláírási űrlap és az alábbi táblázatban megadott összes szerződéses dokumentum az Ügyfél és az aláíró Microsoft-társvállalat aláírásával az alább megadott napon hatályba lép.

Szerződéses dokumentum	Szám vagy kód
Microsoft üzleti és szolgáltatási szerződés	X20-10005
Nagyvállalati szerződés	X20-10087
Nagyvállalati előfizetői beléptetés (közvetett)	X20-11066
Kedvezmény átláthatóságának közzétételi űrlapja	DTF
Termékválasztási űrlap	PSF
Enterprise Subscription módosítása	M97

Alábbi aláírásával mind az Ügyfél, mind pedig a Microsoft-társvállalat kijelenti és elfogadja, hogy mindkét fél (1) megkapta, elolvasta és megértette a fenti szerződéses dokumentumokat, beleértve bármely webhelyet vagy hivatkozás útján szerepeltetett dokumentumot és minden módosítást, valamint (2) magára nézve kötelezőnek fogadja el az összes ilyen dokumentum feltételeit.

Ügyfél

Jogalany neve (jogi személyt kell megadni)* Volánbusz Zrt.

Aláírás* 

Utónév és vezetéknév (nyomtatott betűvel)*

Beosztás (nyomtatott betűvel)

Aláírás napja*


2016.06.28.

FEKETE ANTAL

VEZETŐIGAZGATÓ

Nyilv.sz.: 3440.
VOLÁNBUSZ Zrt.
Budapest, IX., Üllői út 131.
1091

a * kötelezően kitöltendő mezőt jelöl

Microsoft-társvállalat	
Microsoft Ireland Operations Limited	
Adószám: IE8256796U	 Microsoft [®] Microsoft Ireland Operations Ltd. 29 JUN 2016 Rufino Ferraz Duly Authorised on behalf of Commercial Customer Operations
Aláírás	
Utónév és vezetéknev (nyomtatott betűvel) Beosztás (nyomtatott betűvel)	
Aláírás napja (a Microsoft-társvállalat általi ellenjegyzés dátuma)	
Szerződés hatálybalépésének napja (a Microsoft általi aláírás napjától eltérő lehet)	01-06-2016

2. ügyfél vagy az outsourcing-szolgáltató aláírása (ha van)

Ügyfél
Jogalany neve (jogi személyt kell megadni)*
Aláírás*
Utónév és vezetéknev (nyomtatott betűvel)*
Beosztás (nyomtatott betűvel)
Aláírás napja*

a * kötelezően kitöltendő mezőt jelöl

Outsourcing-szolgáltató
Jogalany neve (jogi személyt kell megadni)*
Aláírás*
Utónév és vezetéknev (nyomtatott betűvel)*
Beosztás (nyomtatott betűvel)
Aláírás napja*

a * kötelezően kitöltendő mezőt jelöl

Ha az Ügyfél számára fizikai adathordozó, további kapcsolattartók nevének megadása szükséges, vagy több Beléptetést jelent be, a megfelelő űrlapokat csatolni kell ehhez az aláírási űrlaphoz.

Miután az Ügyfél aláírta a jelen aláírási űrlapot, küldje el a Szerződéses dokumentumokkal együtt az Ügyfél viszonteladó partnerének vagy a Microsoft ügyfélreferensének, aki a következő címre továbbítja az anyagot. Amikor a Microsoft elvégezte az aláírási űrlap hivatalos aláírását, az Ügyfél visszaigazoló példányt kap belőle.

Microsoft Ireland Operations Limited
Atrium Building Block B
Carmenhall Road
Sandyford Industrial Estate
Dublin 18, Ireland
Attention: EOC Program Operations Dept.

Üzleti és Szolgáltatási Szerződés

A jelen Microsoft Üzleti és Szolgáltatási Szerződés (a továbbiakban „MBSA”) az aláírási űrlapon meghatározott jogalanyok között jön létre, feltételi és kikötései pedig hivatkozás útján bármely olyan Szerződéskiegészítésnek részét képezik, amelynek alapján az Ügyfél vagy az Ügyfél Társvállalatai Termékeket vagy Szakmai Szolgáltatásokat szereznek be.

1. Meghatározások.

A jelen szerződésben a következő értelemben használatosak bizonyos fogalmak:

A „Társvállalat” bármely olyan jogi személy, amely az adott fél tulajdonában van, amely az adott félnek tulajdonosa, vagy amelynek az adott fél közös tulajdonosa. A „Tulajdon” a jelen meghatározásban több mint 50%-os részesedést jelent egy jogi személyben.

Az „Ügyfél” a jelen szerződést megkötő jogi személy.

Az „Ügyféladatok” minden olyan adatot jelent – beleértve minden szöveg-, hang-, szoftver-, kép- és videófájl is –, amelyek a Microsoft számára az Ügyfél vagy annak Társvállalatai által, illetve az Ügyfél vagy annak Társvállalatai nevében az Online Szolgáltatások használata során átadásra kerülnek.

A „Javítás” a Termékek azon javításait, módosításait, továbbfejlesztéseit vagy ezek származékait jelenti, amelyeket a Microsoft a nagyközönségnek kibocsát (például egy Termék szervizcsomagjai), vagy amelyeket egy konkrét probléma kezelésére nyújt az Ügyfélnek.

A „Microsoft” a szerződést megkötő Microsoft-társvállalatot és annak Társvállalatait jelenti (értelemszerűen).

Az „Online Szolgáltatások” a Termékekre vonatkozó Feltételekben Online Szolgáltatásokként meghatározott, a Microsoft által üzemeltetett szolgáltatások.

Az „Online Szolgáltatások Feltételei” az Online Szolgáltatások Ügyfél általi használatára vonatkozó, a Mennyiségi Licencprogram Webhelyén közzétett és időről időre frissített további feltételeket jelenti.

A „Korábbi Munka” olyan számítógépes kódot vagy egyéb írásos anyagot jelent, amelyet valamelyik fél a jelen szerződéstől függetlenül fejlesztett ki vagy szerzett meg más módon.

A „Termék” kifejezés a Termékfeltételekben feltüntetett összes terméket, így például valamennyi Szoftvert, Online Szolgáltatást és egyéb webes szolgáltatást jelenti, beleértve a kibocsátás előtti verziókat és a bétaverziókat is. A Termékek elérhetősége térségenként eltérő lehet.

A „Termékfeltételek” az a dokumentum, amely a mennyiségi licencprogramon keresztül elérhető Microsoft-Termékekre és Szakmai Szolgáltatásokra vonatkozó információkat tartalmazza. A Termékfeltételeket a Mennyiségi Licencprogram Webhelyén teszik közzé, és időről időre frissítik.

A „Szakmai Szolgáltatások” kifejezés a jelen szerződés alapján az Ügyfélnek nyújtott Terméktámogatási szolgáltatásokat és Microsoft tanácsadási szolgáltatásokat jelenti. Az Online Szolgáltatások nem tartoznak a „Szakmai Szolgáltatások” közé.

Az „SLA” jelentése „Szolgáltatási Szint Megállapodás”, amely az Online Szolgáltatások legalacsonyabb szolgáltatási szintjét határozza meg és amely a Mennyiségi Licencprogram Webhelyén kerül közzétételre.

A „Szolgáltatási Anyagok” kifejezés a Termékek és a Javítások körébe nem tartozó bármely olyan számítógépes kódra vagy anyagra utal, amelyet a Microsoft a Szakmai Szolgáltatások teljesítésének befejezésekor az Ügyfélnek hagy.

A „Szoftver” a Termékfeltételekben meghatározott Microsoft-szoftverek licencelt példányait jelenti. A Szoftverek körébe nem tartoznak bele sem Online Szolgáltatások, sem Szolgáltatási Anyagok, de egy Szoftver lehet része egy Online Szolgáltatásnak.

A „Szolgáltatásleírás” a jelen MBSA-t magában foglaló bármely munkamegrendelés vagy a Szakmai Szolgáltatások egyéb leírása.

A „Szerződéskiegészítés” a jelen MBSA-t magában foglaló bármely megállapodást jelent.

A „Kereskedelmi Titok” olyan információt jelent, amely a nyilvánosság számára általánosságban nem ismert és nem azonnal ellenőrizhető, ennek eredményeképpen gazdasági értékkel rendelkezik, és az adott körülmények között ésszerű lépéseket tettek titkosságának megóvása érdekében.

A „használni” és a „futtatni” a másolást, telepítést, használatot, hozzáférést, megjelenítést, futtatást vagy más módon történő felhasználást jelenti.

A „Használati Jogok” a Mennyiségi Licencprogram Webhelyén közzétett és időről időre frissített, az egyes Termékek használatára vonatkozó jogokat, illetve szolgáltatási feltételeket jelenti. A Használati Jogok felváltják a Termékekhez tartozó bármely végfelhasználói licencszerződés feltételeit. A Szoftverre vonatkozó Használati Jogokat a Microsoft a Termékfeltételekben teszi közzé. Az Online Szolgáltatásokra vonatkozó Használati Jogokat az Online Szolgáltatások Feltételeiben teszi közzé.

A „Mennyiségi Licencprogram webhelye” a <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> webhelyet, illetve az annak helyébe lépő webhelyet jelenti.

2. Használat, tulajdonjog, jogok és korlátozások.

- a. **Termékek.** Valamely Szerződéskiegészítés eltérő rendelkezésének hiányában bármely Termék használatára az egyes Termékekhez és verziókhöz tartozó Használati Jogok és az alkalmazandó Szerződéskiegészítés feltételei vonatkoznak.
- b. **Javítások és Szolgáltatási Anyagok.**
 - (i) **Javítások.** Minden Javításra azok a licencfeltételek vonatkoznak, amelyek arra a Termékre alkalmazandók, amelyhez a Javítás tartozik. Ha egy Javítás nem egy konkrét Termékhez tartozik, akkor a Microsoft által a Javításhoz adott használati feltételek alkalmazandók.
 - (ii) **Korábbi munka.** A Korábbi Munkára vonatkozó összes jog a Korábbi Munkát rendelkezésre bocsátó fél kizárólagos tulajdona marad. Mindegyik fél csak olyan mértékben használhatja, többszörözheti és módosíthatja a másik fél Korábbi Munkáját, amennyire az a Szakmai Szolgáltatásokkal kapcsolatos kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges.
 - (iii) **Szolgáltatási Anyagok.** A Szakmai Szolgáltatások teljes díjának megfizetésével a Microsoft nem kizárólagos, át nem ruházható, végleges licencet ad az Ügyfélnek arra, hogy kizárólag az Ügyfél belső üzleti céljainak érdekében és a jelen szerződés feltételeinek és kikötéseinek megfelelően többszörözhesse, használhassa és módosíthassa a Szolgáltatási Anyagokat.
 - (iv) **A Társvállalatok jogai.** Az Ügyfél a Szolgáltatási Anyagokra vonatkozó jogait allicencbe adhatja Társvállalatainak, de az Ügyfél Társvállalatai nem adhatják allicencbe ezeket a jogokat. Az Ügyfél a felelős azért, hogy Társvállalatai eleget tegyenek a jelen szerződés feltételeinek.
- c. **Nem-Microsoft szoftverek, illetve technológiák.** Az Ügyfél kizárólagos felelősséggel tartozik minden olyan nem-Microsoft szoftverért, illetve technológiáért, amelyet a Termékekkel, Javításokkal vagy Szolgáltatási Anyagokkal együtt telepít vagy használ.
- d. **Korlátozások.** Az Ügyfélnek tilos a következőket tennie vagy megkísérelnie: (1) bármely Terméket, Javítást vagy Szolgáltatási Anyagot visszafordítani, visszafejteni vagy forráskódját visszanyerni; (2) nem-Microsoft szoftvert vagy technológiát bármely olyan módon telepíteni vagy használni, hogy azzal a Microsoft szellemi tulajdonát vagy technológiáját a jelen szerződésben foglaltakon kívüli kötelezettségeknek vessen alá; illetve (3) megkerülni a Termékekben vagy a Szolgáltatási Anyagokban található bármely technikai korlátozást vagy a Termék dokumentációjában leírt korlátozásokat. Kivéve, ha a jelen szerződés kifejezetten megengedi, az Ügyfélnek tilos (1) egy Termék részeit elkülöníteni és egynél több eszközön futtatni, egy Termék részeit különböző időpontokban frissíteni, egy Termék részeinek korábbi verzióira különböző időpontban visszatérni, illetve egy Termék részeit külön átruházni; tilos továbbá (2) bármely Terméket, Javítást, illetve Szolgáltatási Anyagot terjeszteni, allicencbe adni, bérbe adni, kölcsönbe adni, tartós bérletbe adni, vagy a Terméket, Javítást, illetve Szolgáltatási Anyagot harmadik fél részére üzemeltetési szolgáltatás (hosting) felajánlására használni.
- e. **A tulajdonjog nincs átruházva; jogfenntartás.** A Termékek, Javítások és Szolgáltatási Anyagok szerzői jogi védelem és egyéb, a szellemi tulajdonra vonatkozó jogszabályok és nemzetközi egyezmények védelme alatt állnak. A Microsoft (1) nem ruházza át semelyik Termékre, Javításra vagy Szolgáltatási Anyagra vonatkozó semmilyen tulajdonjogát, és (2) fenntartja az Ügyfélnek kifejezetten át nem engedett összes jogot.

3. Titoktartás.

„Bizalmas Információ” minden olyan nem nyilvános információ, amely „bizalmas”-ként van megjelölve, vagy amelyről egy ésszerűen gondolkodó személy számára tudható annak bizalmas volta, ideértve az Ügyféladatokat és a Microsoft-szerződések feltételeit is. Az Online Szolgáltatások Feltételei további kötelezettségeket és korlátozásokat írhatnak elő az Ügyféladatok nyilvánosságra hozására és felhasználására. Nem Bizalmas Információ az olyan információ, (1) amely a jelen szerződés megszűnése nélkül is nyilvánossá válik, (2) amely információt a címzett titoktartási kötelezettség nélkül, jogszerűen ismert meg vagy kapott meg egyéb forrásból,

(3) amely független fejlesztési tevékenység eredménye, illetve (4) amelyet megjegyzésként vagy javaslatként önként fűznek a másik fél üzleti tevékenységéhez, termékeihez vagy szolgáltatásaihoz.

Mindegyik fél ésszerű lépéseket tesz a másik Bizalmas Információinak megvédésére, és a másik fél Bizalmas Információit csak a felek üzleti kapcsolatának céljaira használja fel. Egyik fél sem adja ki az ilyen Bizalmas Információkat harmadik félnek, kivéve saját alkalmazottait, Társvállalatait, vállalkozóit, tanácsadóit és szaktanácsadóit (a továbbiakban „Képviselők”), és akkor is csak a szükséges mértékben és legalább a jelen szerződésben megfogalmazottal azonos védelmet biztosító titoktartási kötelezettségvállalás mellett. Mindegyik fél felelősséggel tartozik a Bizalmas Információk saját Képviselői által történő felhasználásáért, és amennyiben bármilyen jogosulatlan használatot vagy nyilvánosságra hozatalt észlel, erről haladéktalanul köteles értesíteni a másik felet.

Egy fél nyilvánosságra hozhatja a másik Bizalmas Információit, ha erre jogszabály kötelezi, de csak azt követően, hogy (amennyiben ez jogilag megengedett) értesítette a másik felet, hogy az jogvédelme érdekében felléphet.

Egyik fél sem köteles korlátozni a Bizalmas Információkhoz korábban hozzáférő Képviselőinek munkahelyi feladatait. Mindkét fél tudomásul veszi, hogy a Képviselők emlékezetében segítség nélkül megmaradó információk felhasználása a felek saját termékeinek vagy szolgáltatásainak fejlesztésében vagy rendszerbe állításában a jelen szerződés, illetve a kereskedelmi titkokra vonatkozó jogszabályok értelmében nem jár kötelezettséggel, és mindkét fél vállalja, hogy ennek megfelelően korlátozza a másik fél tudomására hozott információk körét.

Ezek a kötelezettségek (1) addig vonatkoznak az Ügyfeladatokra, amíg azokat ki nem törlik az Online Szolgáltatásokból, (2) más Bizalmas Információk esetén ezek a kötelezettségek a Bizalmas Információ megszerzésétől számított öt éven át fennállnak.

4. Adatvédelem és megfelelés a jogszabályoknak.

- a. Az Ügyfél hozzájárul ahhoz, hogy a Microsoft és képviselői a jelen szerződés teljesítésének elősegítése céljából feldolgozzanak személyes adatokat. Mielőtt az Ügyfél személyes adatokat ad át a Microsoftnak, az alkalmazandó adatvédelmi törvénynek megfelelően megszerzi az ehhez szükséges összes hozzájárulást a harmadik felektől (ideértve az Ügyfél kapcsolattartóit, viszonteladóit, terjesztőit, adminisztrátorait és alkalmazottait is).
- b. A jelen szerződés alapján összegyűjtött személyes adatok (1) továbbíthatók, tárolhatók és feldolgozhatók az Amerikai Egyesült Államokba(n) vagy bármely más olyan országba(n), amelyben a Microsoft vagy annak vállalkozói létesítményeket üzemeltetnek, és (2) ezekre a személyes adatokra a Használati Jogokban meghatározott adatvédelmi feltételek vonatkoznak. A Microsoft aláveti magát az Amerikai Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma által hatályba léptetett EU Safe Harbor és a Svájci Safe Harbor egyezménynek, amely az Európai Unióból, az Európai Gazdasági Térségből és Svájcban származó adatok gyűjtésére, felhasználására és megőrzésére vonatkozik.
- c. **Amerikai exportálási szabályok.** A Termékekre, a Javításokra és a Szolgáltatási anyagokra az Amerikai Egyesült Államok exportszabályai vonatkoznak. Az Ügyfélnek meg kell felelnie minden alkalmazandó nemzetközi és nemzeti jogszabálynak, beleértve az Amerikai Egyesült Államok exportszabályozását (U.S. Export Administration Regulations), a Nemzetközi Hadianyag-kereskedelmi Szabályzatot (International Traffic in Arms Regulations), valamint az Amerikai Egyesült Államok kormányának és más kormányoknak a Microsoft-termékek, -szolgáltatások és -technológiák végfelhasználóira, rendeltetési helyére és végfelhasználására vonatkozó korlátozásait is.

5. Szavatosság.

a. A korlátozott szavatosság és jogorvoslatok.

- (i) **Szoftver.** A Microsoft szavatolja, hogy a Szoftver minden verziója lényegében az alkalmazandó Termékdokumentáció szerint működik az attól számított egy évig, hogy az Ügyfél első alkalommal licencre vette az adott verziót. Ha ez nem így történik, és az Ügyfél a szavatossági időszakon belül erről értesíti a Microsoftot, akkor a Microsoft saját választása szerint vagy (1) visszatéríti az Ügyfél által a Szoftver licencéért kifizetett összeget, vagy (2) megjavítja vagy kicseréli a Szoftvert.
- (ii) **Online Szolgáltatások.** A Microsoft szavatolja, hogy minden Online Szolgáltatás az alkalmazandó SLA-nak megfelelően fog működni, amíg az Ügyfél használja. A jelen szavatossági kötelezettség megszűnése esetén az Ügyfelet az SLA-ban foglalt jogorvoslati lehetőségek illetik meg.
- (iii) **Szakmai Szolgáltatások.** A Microsoft szavatolja, hogy a Szakmai Szolgáltatásokat szakszerűen és hozzáértéssel nyújtja. Amennyiben a Microsoft nem eszerint jár el, és az Ügyfél erről a Microsoftot a Szakmai Szolgáltatások teljesítésétől számított 90 napon belül értesíti, a Microsoft vagy újból teljesíti a Szakmai Szolgáltatásokat, vagy visszatéríti az azok Ügyfél által kifizetett árát.

A jelen szakaszban meghatározott szavatossági kötelezettségek megszegése esetén az Ügyfelet kizárólag a fenti jogorvoslati lehetőségek illetik meg. Az Ügyfél lemond a szavatossági időszakon belül nem érvényesített szavatossági igényekről.

- b. **Kizáró rendelkezések.** A jelen szerződésben meghatározott szavatosság nem terjed ki azokra a problémákra, amelyek balészetből, helytelen használatból, illetve a jelen szerződésbe ütközö módon történő használatból erednek, ideértve a minimális rendszerkövetelmények nem teljesítését is. A jelen szavatosság nem terjed ki a Termékek ingyenes, próba, kibocsátás előtti és béta verzióira, továbbá a Termékek azon alkotórészeire, amelyek továbbterjesztésére az Ügyfél jogosult.
- c. **EGYÉB SZAVATOSSÁG KIZÁRÁSA.** A Microsoft nem vállal semmilyen további szavatosságot és feltételt, és kizár minden egyéb kifejezett, vélelmezett és törvényi szavatosságot, ideértve a minőségre, a jogcímre, a jogbítorlás mentességre, a forgalmazhatóságra és a meghatározott célra való alkalmasságra vonatkozó szavatosságot is.

6. Védelem harmadik fél igényeivel szemben.

- a. **A Microsoft részéről.** A Microsoft megvédi az Ügyfelet minden olyan, független harmadik féltől származó igénnyel szemben, (1) amely szerint bármely Termék, Javítás vagy Szolgáltatási Anyag sérti a harmadik fél szabadalmi, szerzői vagy védjegyjogait, illetve jogszerűtlenül használja fel annak Kereskedelmi Titkát; vagy (2) amely egy Online Szolgáltatás Microsoft általi olyan nyújtásából ered, amely sérti az összes online szolgáltatóra alkalmazandó jogszabályokat. A Microsoft megfizeti a jogerős elmarasztaló ítéletben vagy jóváhagyott egyezségben foglalt összeget. Ez nem vonatkozik az olyan igényekre és ítéletekre, amelyek alapja (1) Ügyféladat; (2) nem-Microsoft szoftver; (3) Termék, Javítás vagy Szolgáltatási Anyag Ügyfél általi módosítása, vagy az Ügyfél által biztosított bármilyen specifikáció vagy anyag; (4) a Termék, a Javítás vagy a Szolgáltatási Anyag Ügyfél általi kombinálása nem-Microsoft termékkel, adattal vagy üzleti folyamattal (vagy nem-Microsoft termék, adat vagy üzleti folyamat értékén alapuló kár); (5) a Microsoft védjegyeinek Ügyfél általi használata a Microsoft kifejezett írásos hozzájárulása nélkül, vagy a Termék, a Javítás vagy a Szolgáltatási Anyag Ügyfél általi használata vagy továbbterjesztése olyan módon, amely sérti a jelen szerződést; (6) a Termék, a Javítás vagy a Szolgáltatási Anyag Ügyfél általi továbbhasználata azt követően, hogy a Microsoft felszólította az Ügyfelet arra, hogy harmadik fél igénye miatt hagyjon fel az ilyen használattal; valamint (7) ingyenesen biztosított Termék, Javítás vagy Szolgáltatási Anyag.
- b. **Az Ügyfél részéről.** Az Ügyfél megvédi a Microsoftot minden olyan, független harmadik féltől származó igénnyel szemben, amely szerint:
- (i) bármely Ügyféladat vagy a Microsoft által az Ügyfél nevében üzemeltetett nem-Microsoft szoftver sérti a harmadik fél szabadalmi, szerzői vagy védjegyjogait, illetve jogszerűtlenül használja fel annak Kereskedelmi Titkát; vagy
- (ii) amely egy Online Szolgáltatásnak az alkalmazandó jogszabályokat és előírásokat sértő módon történő használatából; mások jogainak megsértéséből; az Online Szolgáltatások használatával kapcsolatosan valamely szolgáltatás, adat, fiók vagy hálózat jogosulatlan eléréséből vagy folyamatosságának megszakításából ered.

Az Ügyfél megfizeti a jelen 6(b) szakasz hatálya alá tartozó igénnyel kapcsolatos jogerős elmarasztaló ítéletben vagy jóváhagyott egyezségben foglalt összeget.

- c. **Az esetleges jogbítorlására vagy jogtalan elsajátítására vonatkozó jogok és jogorvoslati lehetőségek.** Ha a Microsoft okkal feltételezi, hogy a jelen szakasz alapján felmerülő igény jogkövetkezménye a Termék, Javítás vagy Szolgáltatási Anyag Ügyfél általi használatának megtiltása lehet; akkor a Microsoft megkísérli megszerezni az Ügyfél számára a jogot annak további használatára; vagy módosítja a Terméket, Javítást vagy Szolgáltatási Anyagot, vagy kicseréli egy azzal funkcionálisan egyenértékűre – ez utóbbi esetben az Ügyfélnek azonnal fel kell hagynia a korábbi verzió használatával. Ha ezek a lehetőségek kereskedelmi szempontból nem ésszerűek, akkor a Microsoft megszüntetheti az Ügyfél Termékhez, Javításhoz vagy Szolgáltatási Anyaghoz kapcsolódó jogát és visszatéríti e Termék, Javítás vagy Szolgáltatási Anyag adott használati jogáért kifizetett összeget, illetve, Online Szolgáltatások esetében, visszatéríti a megszűnés napját követő használati időszakra megfizetett összeget.
- d. **Egyéb feltételek.** A jelen 6. szakasz alapján megvédett fél köteles haladéktalanul értesíteni a másik felet a jelen szakasz alapján felmerült minden igényről, köteles átadni a másik félnek a kizárólagos irányítást az igénnyel szembeni védekezés vagy az egyezség fölött, és köteles megadni az elvárható segítséget az igénnyel szembeni védekezésben. A védelmet nyújtó fél megtéríti a másik félnek a segítség megadása során ésszerűen felmerülő készkiadásait. A védelmet biztosító félnek minden egyezséget írásban jóvá kell hagynia. A jelen 6. szakaszban ismertetett jogorvoslati lehetőségek jelentik a jelen szakaszban körülírt igények esetén elérhető kizárólagos jogorvoslati lehetőségeket.

7. A felelősség korlátozása.

Az egyes Termékek vonatkozásában minden egyes Szerződéskiegészítés hatálya alatt mindegyik félnek a másikkal szembeni legnagyobb, összesített kártérítési kötelezettsége a jogerősen megítélt közvetlen károkra korlátozott és nem haladhatja meg azt az összeget, amelyet az Ügyfélnek az adott Termékekért vagy Szakmai Szolgáltatásokért a Szerződéskiegészítés tartama alatt meg kellett fizetnie, figyelembe véve a következőket:

- a. **Online Szolgáltatások.** Online Szolgáltatások esetében a Microsoft maximális kártérítési kötelezettsége az Ügyfél felé egyetlen igény alapjául szolgáló esemény esetére sem haladhatja meg azt az összeget, amelyet az Online Szolgáltatásért az Ügyfél az esemény bekövetkeztét megelőző 12 hónap alatt kifizetett.
- b. **Ingyenes Termékek és terjeszthető kód.** Az ingyenesen nyújtott Termékek és Szakmai Szolgáltatások, valamint az Ügyfél által harmadik felek részére a Microsoftnak fizetendő külön ellenszolgáltatás nélkül továbbterjeszthető programkód esetében a Microsoft teljes kártérítési felelőssége a jogerősen megítélt közvetlen károkra korlátozódik, 5000 USD összeg erejéig.
- c. **Kizáró rendelkezések.** Egyik fél sem felelős semmilyen esetben sem a közvetett, a véletlenszerű, a rendkívüli, a büntető jellegű és a következményi károkért, ideértve a használatkiesésből, az elmaradt hasznóból és az üzletvitel megszakadásából eredő károkat is, bármi legyen is azok oka, és bármilyen felelősségviselési elvet is alkalmazzanak esetükben.
- d. **Kivételek.** Semmilyen korlátozás vagy kizárás nem vonatkozik (1) a felek titoktartási kötelezettségeire (kivéve az Ügyféladatokkal kapcsolatos minden felelősséget, amelyre így továbbra is a fenti korlátozások és kizárások vonatkoznak), (2) a felek védelmi kötelezettségeire, illetve (3) a másik fél szellemi tulajdonjogának megsértésére.

8. A Szerződés betartásának ellenőrzése.

- a. **A szerződés betartásának ellenőrzésére való jog.** Az Ügyfél köteles pontos és teljes nyilvántartást vezetni az általa és Társvállalatai által használt és terjesztett Termékekre vonatkozóan. A Microsoftnak joga van saját költségén ellenőrizni, hogy az Ügyfél és annak Társvállalatai betartják-e a Termékekre vonatkozó Terméklicenc-feltételeket.
- b. **Az ellenőrzési eljárás és korlátozásai.** A Microsoft az Ügyfelet legalább 30 nappal az ellenőrzés megkezdése előtt értesíti arról, hogy szándékában áll ellenőrizni a szerződés betartását. Az ellenőrzés elvégzésére munkaidő alatt és olyan módon kerül sor, hogy az az Ügyfél működését indokolatlanul ne zavarja. A szerződés betartásának ellenőrzésére a Microsoft egy független auditort fog felkérni, titoktartási kötelezettség mellett. Az Ügyfél köteles késedelem nélkül a független auditor rendelkezésére bocsátani minden olyan információt, amelyet az az ellenőrzés előmozdítása érdekében az ésszerűség keretein belül az auditor kér, ideértve a Termékek futtatásához használt rendszerekhez való hozzáférést, valamint az Ügyfél által harmadik felek számára üzemeltetett, allicenccbe adott vagy terjesztett licencek bizonyítékát. Az Ügyfél vállalja, hogy végrehajtja a Microsoft önellenőrzési eljárását – ezt a Microsoft a harmadik fél által végrehajtott ellenőrzés alternatívájaként kérheti. Az önellenőrzés során összegyűjtött adatokat a Microsoft kizárólag a szerződés betartásának megállapítására használja fel.
- c. **A szerződésszegés esetén igénybe vehető jogorvoslati lehetőségek.** Amennyiben az ellenőrzés vagy az önellenőrzés licenc nélküli használatot vagy terjesztést állapít meg, (1) az Ügyfél 30 napon belül köteles megrendelni az e használatához, illetve terjesztéséhez hiányzó licenceket és (2) 5%-ot elérő licenc nélküli használat vagy terjesztés esetén az Ügyfél köteles megtéríteni a Microsoftnak az ellenőrzéssel járó költségeket, és a mindenkor listaár 125%-át és az Ügyfélre vonatkozó árszintet alapul véve köteles beszerezni a szükséges további licenceket. A licenc nélküli használat százalékos arányát az összes megvásárolt licenc számának és a ténylegesen telepített licencek számának összehasonlításával határozzák meg. Ha nincs licenc nélküli használat, akkor a Microsoft az Ügyfelet legalább egy évig nem veti alá újabb ellenőrzésnek. A fent leírt jogok és eljárások gyakorlásával a Microsoft nem mond le azon jogáról, hogy bármilyen törvényes eszközzel betartassa a jelen szerződést, illetve hogy a szellemi tulajdonát megvédje.

9. A szerződés tartama és felmondása.

A jelen MBSA hatálybalépésének napja az a nap, amikor a Microsoft aláírja az MBSA-t, vagy az első Szerződéskiegészítés hatálybalépésének napja, ha ez a korábbi. Mindaddig hatályban marad, amíg az alábbiak szerint megszüntetésre nem került.

Mindkét félnek jogában áll a jelen MBSA-t 60 napos határidővel, indoklás nélkül felmondani. A jelen MBSA megszűnése nem befolyásol egyetlen meglévő megrendelést vagy Szerződéskiegészítést sem, de megszünteti a felek azon lehetőségét, hogy további Szerződéskiegészítéseket kössenek.

Az Ügyfél egy Szolgáltatásleírást 30 napos határidővel mondhat fel. A Szolgáltatásleírást megkötő bármelyik fél jogosult azt felmondani, amennyiben a másik fél súlyos szerződésszegést követ el, és a szerződésszegés orvoslására a másik féltől e tárgyban kapott értesítéstől számított 30 napon belül nem került sor. Ha az Ügyfél nem fizet ki egy több mint 60 napja esedékes számlát, akkor a Microsoft felmondhatja a vonatkozó Szolgáltatásleírást.

10. Vegyes rendelkezések.

- a. **Értesítések.** A Microsoftnak szóló értesítéseket a Microsoft aláírási űrlapon feltüntetett címére kell megküldeni, egy másolatukat pedig az alábbi címre kell elküldeni. Az értesítéseknek írásbeli formában kell lenniük; a tértivevényen szereplő dátum napján, vagy a kézbesítésnek a futárszolgálat vagy a faxkészülék visszaigazolásán szereplő dátum napján minősülnek kézbesítettnek. A Microsoft jogosult a közeledő megrendelési határidőkről, a szolgáltatásokról és az előfizetésekről elektronikus formában tájékoztatni az Ügyfelet, ideértve az Ügyfél által megadott kapcsolattartóknak elküldött e-maileket is. Az e-mailek elküldésük napján minősülnek kézbesítettnek.

Minden értesítés egy másolatát a következő címre kell elküldeni:

Microsoft Corporation
Legal and Corporate Affairs
Volume Licensing Group
One Microsoft Way
Redmond, WA 98052
USA

- b. **Átruházás.** A jelen szerződést bármelyik fél átruházhatja egy Társvállalatra, de az átruházásról írásban értesítenie kell a másik felet. Minden más tervezett átruházást a másik félnek írásban kell jóváhagynia. Az átruházás nem mentesíti az átruházó felet az átruházott szerződésben foglalt kötelezettségei alól. A szükséges jóváhagyás nélkül minden megkísérelt átruházás sémmis.
- c. **Részleges érvénytelenség.** Amennyiben a jelen szerződés bármely rendelkezése végrehajthatatlannak minősül, a szerződés fennmaradó része teljes mértékben érvényes és hatályos marad.
- d. **Joglemondás.** Nem minősül joglemondásnak, ha valamelyik fél nem kényszeríti ki a jelen szerződés valamely rendelkezésének betartását. Joglemondó nyilatkozatot írásban, a jogáról lemondó fél aláírásával kell megtenni.
- e. **A jogviták rendezése.** A jelen szerződés jogi úton történő érvényesítése esetére a felek a következő illetékességet kötik ki:
- (i) Ha a Microsoft kezdeményezi az eljárást, akkor az Ügyfél szerződést kötő Társvállalatának székhelye szerinti illetékesség alkalmazandó.
- (ii) Ha az Ügyfél egy Szolgáltatásleírással kapcsolatban kezdeményezi az eljárást, akkor a Microsoft szolgáltatást nyújtó Társvállalatának székhelye szerinti illetékesség alkalmazandó. Minden egyéb eljárás esetén: (1) ha az Ügyfél valamely Európán kívüli Microsoft-Társvállalat ellen kezdeményez eljárást, akkor az USA Washington államának illetékessége alkalmazandó; és (2) ha az Ügyfél valamely európai Microsoft-Társvállalat ellen kezdeményez eljárást, akkor Írország illetékessége alkalmazandó.

A jelen illetékességi kikötés egyik felet sem akadályozza meg abban, hogy bármely megfelelő joghatóság előtt eltiltó végzést kérjen a szellemi tulajdonjogok vagy titoktartási kötelezettség megsértésével kapcsolatban.

- f. **Hatályban maradó rendelkezések.** A jelen szerződés összes rendelkezése a szerződés felmondása vagy lejáratja után is érvényben marad, kivéve azokat a rendelkezéseket, amelyek teljesítése kizárólag a szerződés időtartama alatt szükséges.
- g. **A jelen Szerződés nem kizárólagos.** Az Ügyfél szabadon szerződést köthet más felekkel is nem-Microsoft termékek és szolgáltatások licencbe vételére, használatára vagy népszerűsítésére.
- h. **Alkalmazandó jog.** Bármely Európán kívüli Microsoft-Társvállalattal kötött minden Szerződéskiegészítés feltételeire Washington állam és az Amerikai Egyesült Államok szövetségi joga alkalmazandó és aszerint értelmezendők. Bármely európai Microsoft-Társvállalat által megkötött minden Szerződéskiegészítés feltételeire Írország joga alkalmazandó és aszerint értelmezendők. A Szakmai Szolgáltatásokkal kapcsolatos minden jogvita a Szakmai Szolgáltatásokat nyújtó Microsoft-Társvállalat székhelye szerinti joghatóság törvényei alapján kerül elbírálásra. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi

szerződéseiről szóló 1980. évi Egyezménye és kapcsolódó Instrumentumai nem alkalmazandók a jelen szerződésre.

- i. **A Microsoft mint független vállalkozó.** A felek független vállalkozók. Az Ügyfél és a Microsoft egyaránt fejleszthet termékeket, egymástól függetlenül, a másik fél Bizalmas Információinak felhasználása nélkül.
- j. **Vállalkozók alkalmazása.** A Microsoft alkalmazhat vállalkozókat szolgáltatások nyújtására, de a jelen szerződés feltételei szerint felelős azok teljesítéséért.
- k. **Módosítások.** A jelen szerződés bármely módosítását mindkét félnek alá kell írnia, azzal a kivétellel, hogy a Microsoft a jelen szerződés feltételeinek megfelelően időnként megváltoztathatja a Termékfeltételeket és a Használati Jogokat. Az Ügyfél vételi megrendelésében szereplő bármely, a jelen feltételeknek ellentmondó feltétel és kikötések érvénytelenek. A Microsoft megkövetelheti, hogy egy Szerződéskiegészítés aláírása előtt az Ügyfél egy új szerződést vagy egy szerződésmódosítást írjon alá.
- l. **A Szakmai Szolgáltatásokra vonatkozó fizetési feltételek.** A Szolgáltatásleírásban tett eltérő kikötés hiányában az Ügyfél vállalja, hogy a Szolgáltatásleírásban foglalt valamennyi díj megfizetését a számla kiállításától számított 30 napon belül teljesíti. A Microsoft számára fizetendő lejárt tartozások után a Microsoft jogosult évi 18%-os, havonta halmozott, számított és fizetendő késedelmi kamatot felszámítani, kivéve, ha a jogszabályok csak ennél kisebb összeg felszámítását teszik lehetővé, mely esetben a megengedett legnagyobb összeg kerül felszámításra. A Microsoft nem köteles folytatni a Szakmai Szolgáltatások nyújtását, ha az Ügyfél fizetési kötelezettségét nem teljesíti időben.
- m. **Adók.** Amennyiben bármely összeg fizetendő a Microsoft számára, úgy az összeg nem tartalmazza az adókat. Az Ügyfél köteles a jelen szerződés alapján megfizetendő összes olyan általános forgalmi adót, fogyasztási és szolgáltatási adót, értékesítési adót, értékesítési adó helyetti bruttó bevételi vagy egyéb tranzakciós adót, díjat vagy pótdíjat és egyéb hasonló adót, előírt költségtérítést és egyéb pótdíjat megfizetni, amellyel tartozik, és amelyet a Microsoft az Ügyféltől beszédhet. Az Ügyfél felelős minden vonatkozó illeték és minden egyéb olyan adó megfizetéséért, amelyre jogszabály kötelezi, beleértve a Termékeknek vagy Szakmai Szolgáltatásoknak az Ügyfél által Társvállalatai számára történő terjesztésével vagy nyújtásával kapcsolatban felmerülő adókat is. A Microsoft felel a saját nettó árbevétele és a tulajdona alapján fizetendő adókért.
Ha valamilyen adó visszatartására van szükség, akkor az Ügyfél jogosult az ilyen adók összegét levonni a Microsoft számára fizetett összegekből, és azokat megfizetni a megfelelő adóhatóság számára; de csak abban az esetben, ha az Ügyfél haladéktalanul hivatalos igazolást nyújt be a Microsoftnak a levont tételekről, és a külföldön megfizetett adó jóváírásához vagy visszaigényléséhez ésszerűen igényelt egyéb dokumentumokat is biztosítja a Microsoftnak. Az Ügyfél feladata arról gondoskodni, hogy az adólevonások mértéke az irányadó jog által megengedett legkisebb mértékű legyen.
- n. **Naptári napok.** A jelen szerződésben található bármely „nap” hivatkozás naptári napot jelent, kivéve a „munkánap” megjelölés esetét.

11. Országspecifikus rendelkezések.

A Mennyiségi Licencprogram Webhelyén elérhető, (az egyes dokumentumok láblécében feltüntetettek szerint) a jelen MBSA-verzióhoz tartozó országspecifikus rendelkezések a fenti megfelelő rendelkezések helyébe lépnek, illetve kiegészítik azokat, az országspecifikus rendelkezésekben meghatározottak szerint, amennyiben az Ügyfél az országspecifikus rendelkezésekben meghatározott országokban található, és minden olyan esetben, amikor az országspecifikus rendelkezésekben felsorolt joghatóságok kerülnek alkalmazásra.